

# A színházszemiotika

## válogatott bibligráfiája

Idegen nyelvű kötetek, tanulmányok

- Alter, Jean: *A Socio-Semiotic Theory of Theatre*. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1990.
- Arrivé, Michel: Pour une théorie des textes polyisotopiques. *Langages*, 31 (1973)
- Barthes, Roland: *Essais critiques*. Paris, Editions du Seuil, 1964.
- Barthes, Roland: *L'Obvie et l'obtus. Essais critiques III*. Paris, Editions du Seuil, 1982.
- Bogatyrev, Petr: Les Signes du théâtre. *Poétique*, 8 (1971) 517–530.
- Carlson, Marvin: The Semiotics of Character in the Drama, *Semiotica*, 44. 3/4. (1983)
- Carlson, Marvin: *Theatre Semiotics: Signs of Life*. Bloomington and Indianapolis, Indiana University Press, 1990.
- Corvin, Michel: La redondance du signe dans le fonctionnement théâtral. *Degrés*, 13 (1978)
- De Marinis, Marco: Lo spettacolo come testo. *Versus*, 19–20 (1978) 66–104., *Versus*, 22 (1979) 3–31.
- De Marinis, Marco: *Semiotica del teatro*. Milano, Studi Bombiani, 1982. (*The Semiotics of Performance*. Bloomington and Indianapolis, Indiana University Press, 1993. Aine O' Healy fordítása)
- De Toro, Fernando: *Semiotica del teatro*. Buenos Aires, Galena, 1987. (*Theatre Semiotics. Text and Staging in Modern Theatre*. Frankfurt a. M. and Madrid, Vervuert, 1995. John Lewis fordítása)
- Diez Borque, José M. és Luciano G. Lorenzo: *Semiología del teatro*. Barcelona, Planeta, 1975.
- Durand, Roland: *Problèmes de l'analyse structurale et sémiotique de la forme théâtrale*. In: Helbo, 1975.
- Eco, Umberto: Sémiologie des messages visuels. *Communications*, 15 (1970) 11–51.
- Eco, Umberto: Semiotics of Theatrical Performance. *The Drama Review*, 21 (1977) No.1. 107–117.
- Eco, Umberto: Pour une reformulation du concept de signe iconique. *Communication*, 29 (1978)
- Elam, Keir: *The Semiotics of Theatre and Drama*. London and New York, Methuen, 1980.
- Ferroni, Giulio (szerk.): *La Semiotica e il doppio teatrale*. Nápoly, Liguori, 1981.
- Finter, Helga: Experimental Theatre and Semiology of Theatre. The Theatralization of Voice. *Modern Drama*, 4 (1983) 501–517.
- Fischer-Lichte, Erika: *Semiotik des Theaters I–III*. Tübingen, Gunter Narr, 1983. (19882) (*The Semiotics of Theatre*. Bloomington and Indianapolis, Indiana University Press, 1992. Jeremy Gaines és Doris L. Jones fordítása)
- Fischer-Lichte, Erika (szerk.): *Das Drama und seine Inszenierung*. Tübingen, Niemeyer, 1985.
- Fischer-Lichte, Erika: The Performance as an 'Interpretant' of the Drama. *Semiotica*, 64 (1987) No. 3–4. 197–212.
- Fischer-Lichte, Erika: Wandel theatralischer Kodes. Zur Semiotik der interkulturellen Inszenierung. *Zeitschrift für Semiotik*, Bd. 11. Heft 1. (1989) 63–85.
- Gossman, Lionel: The Signs of the Theatre. *Theatre Research International*, 2 (1976) No. 1.
- Greimas, Algirdas Julien: Les actants, les acteurs et les figures In: C. Chabrol (szerk.): *Sémantique narrative et textuelle*. Paris, Larousse, 1973.
- Helbo, André (szerk.): *La sémiologie de la représentation*. Brüsszel, Ed. Complexe, 1975.
- Helbo, André: *Les mots et les gestes. Essais sur le théâtre*. Lille, Presses Universitaires de Lille, 1983.
- Helbo, André (szerk.): *Approches de l'opéra*. Paris, Didier érudition, 1986.
- Helbo, André: *Theory of Performing Arts*. Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins, 1987.

- Hiss, Guido: *Der theatralische Blick. Einführung in die Aufführungsanalyse*, Berlin, Reimer, 1993.
- Jansen, Steen: Esquisse d'une théorie de la forme dramatique. *Langages*, 12 (1968) 71–93.
- Kesteren, van Aloysus-Schmidt, Herta (szerk.) *Moderne Dramentheorie*. Kronberg, Scriptor, 1975.
- Kirby, Michael: Nonsemiotic Performance. *Modern Drama*, 25 (1982). 105–111.
- Kowzan, Tadeusz: Le signe au théâtre. *Diogène*, 61 (1968) 59–90.
- Kowzan, Tadeusz: *Littérature et spectacle dans leur rapports esthétiques, thématiques et sémiologiques*. Warsawa, 1970.
- Kowzan, Tadeusz: *Sémiologie du théâtre*. Paris, Nathan, 1992.
- Kristeva, Julia: Le mot, le dialogue et le roman. *Critique*, 239 (1967) 438–465.
- Mannoni, Octave: *Clefs pour l'imaginaire ou l'autre scène*. Paris, Seuil, 1969.
- Matejka, Ladislav and Erwing R. Titunik (szerk.): *Semiotics of Art. Prague School Contributions*. Cambridge, Massachussets and London, The MIT Press, 1976.
- Mounin, Georges: La communication théâtrale. In. G.M.: *Introduction à la sémiologie*. Paris, Minuit, 1970. 87–94.
- Pavis, Patrice: *Problèmes de sémiologie théâtrale*. Quebec, Presses de l'Université de Québec, 1976.
- Pavis, Patrice: *Dictionnaire du théâtre*. Paris, Editions Sociales, 1980. (1987.2; 1996. 3.)
- Pavis, Patrice: *Voix et images de la scène. Pour une sémiologie de la réception*. Lille, Presses Universitaires de Lille, 1982. (19852) Angolul: *Languages of the Stage*. New York, Performing Arts Journal Publications, 1982.
- Pavis, Patrice: *L'Analyse des spectacles*. Paris, Editions Nathan, 1996.
- Quinn, L. Michael: *The Semiotic Stage. Prague School Theatre Theory*. Franfurt a. M., Peter Lang, 1995.
- Schmidt, Herta – Aloysus van Kesteren (szerk.): *Semiotics of Drama and Theatre*. Amsterdam and Philadelphia, John Benjamins, 1984.
- Serpieri, Alessandro: Toward a Segmentation of the Dramatic Text. *Poetics Today*, 2–3 (1981)
- Stern, Dietrich.: On Kinesic Analysis. *The Drama Review*, 59 (1973) No. 9.
- Ubersfeld, Anne: *Lire le théâtre*. Paris, Editions Sociales, 1977 (19822)
- Ubersfeld, Anne: *L'école du spectateur*. Paris, Edition Sociales, 1981.
- Ubersfeld, Anne: *Le théâtre et la cité: de Corneille à Kantor*. Brüsszel, AISS–IASPA, 1993.
- Vandendorpe, C: *Apprendre lire les fables. Une approche sémiocognitive*. Montreal, Éd. Du Préambule, 1989.

#### Folyóiratok tematikus számai

- Analyse sémiologique du spectacle théâtral. Studies Directed and Presented by Tadeusz Kowzan*. Lyon, Centre d'Etudes et de Recherches Théâtrales, Université Lyon II, 1976.
- Como comunica il teatro: dal testo alla scena*. Szerk.: Alessandro Serpieri. Milano, Il Formichiere, 1978.
- Drama, Theatre, Performance. Poetics Today*, 2–3 (1980)
- La comunicazione teatrale*. Szerk.: Massimo Canevacci and Alfonso de Toro. Roma, Edizioni Seam, 1993.
- Inszenierung von Welt: Semiotik des Theaters*. Zeitschrift für Semiotik, Band 11, Heft 1. (1989)
- Multimedial Communication*. In. Ernest W.B. Hess-Lüttich (szerk.): *Theatre Semiotics II*. Tübingen, Gunter Narr, 1982.
- Semiologia del teatro*. Szerk. Fernando de Toro. *Semiosis*, 19 (1987) 7–12.
- Sémiologie du spectacle*. Szerk. André Helbo. *Degrés*, 29–32. (1982)
- Sémiologie et théâtre*. Lyon, Centre d'Etudes et de Recherches Théâtrales, Université Lyon II, Organon 80, 1980.
- Semiotica della ricezione teatrale*. Szerk. Marco De Marinis. *Versus*, 41 (1985)
- Semiotic Analysis Section. The Drama Review*, 23 (1979) 67–120.
- Teatro e comunicazione gestuale*. Szerk. Umberto Eco. *Versus*, 22 (1979)
- Théâtre et sémiologie*. Szerk. André Helbo. *Degrés*, 13 (1978)

## *Magyarul olvasható tanulmányok*

- Alter, Jean: Referencia és performansz. *Theatron*, 1999 tél – 2000 tavasz (Imre V. Szilvia és Imre Jé Zoltán fordítása)
- Aston, Alaine Alaine & Savona, George: A színház mint jelrendszer. A szöveg és az előadás szemiotikája (részlet). In: Demcsák-Kiss, 1999: 35–44. (Dudik Éva fordítása)
- Bécsy Tamás: A színjáték lélelmeletéről. Pécs, Dialóg–Campus, 1997. 30–43.
- De Marinis, Marco: Történelem és történetírás. In: Demcsák–Kiss, 1999. 45–87. (Dávid Kinga és Demcsák Katalin fordítása)
- Demcsák Katalin, Kiss Attila (szerk.): *Színház – szemiográfia. Az angol és olasz reneszánsz dráma és színház ikonográfiája és szemiotikája*. Szeged, JATE Press, 1999.
- Eco, Umberto: A színházi előadás szemiotikája. *Theatron*, 1999 tél – 2000 tavasz
- Elam, Keir: A színház és a dráma szemiotikája. (részlet) In: Demcsák–Kiss, 1999. 13–34. (Berta Ádám fordítása)
- Esslin, Martin: *A dráma vetületei*. Szeged, JATE Press, 1998.
- Fischer-Lichte, Erika: A jelentéstani különbség. *Nagyvilág*, 1988/7. 1060–1068. (Illés László fordítása)
- Fischer-Lichte, Erika: A színház nyelve. *PRO PHIlosophia*, 1 (1995) No. 1. 25–45. (Kiss Gabriella fordítása)
- Fischer-Lichte, Erika: A színház mint kulturális modell. *Theatron*, 1 (1999) No. 3. 67–80. (Meszlenyi Gyöngyi fordítása)
- Hans-Thies Lehmann: Az előadás elemzésének problémái. *Theatron*, 1999 tél – 2000 tavasz 46–76. (Kiss Gabriella fordítása)
- Kowzan, Tadeusz: Színházsziemiológia. *Theatron*, 1999 tél – 2000 tavasz, 17–24. (Gálos Orsolya fordítása)
- Pavis, Patrice: Az elmeletről, mint a szépművészetek egyikéről, és a kortárs drámára gyakorolt hatásáról akár többségi, akár kisebbségi értelemben. *Theatron*, 1 (1998) No. 1. 53–66. (Nagy Gabriella fordítása)
- Pavis, Patrice: Vita a színházi szemiológiáról. *Theatron*, 1999 tél – 2000 tavasz, 33–39. (Jákfalvi Magdolna fordítása)
- Serperi Alessandro–Elam, Keir: A jelek olvasása: Shakespeare drámáinak szemiotikája. In: Demcsák–Kiss, 1999. 221–245. (Bernáth András fordítása)

*Összeállította Jákfalvi Magdolna és Kiss Gabriella*